



## ATELIER « UTILISATION DE SCENARIOS ET DE GRILLES DE VULNERABILITE ADAPTEES POUR UNE MEILLEURE GESTION DES RISQUES NATURELS »

27-28 février et 1<sup>er</sup> mars 2007  
CÉPAM, Valbonne Sophia-Antipolis, France

Atelier CARTODATA avec la collaboration des sous-projets GEORISK, DISMA et CIPAC.

### PROGRAMME

#### MARDI 27 FEVRIER : REUNION DE TRAVAIL DU SOUS PROJET CARTODATA

- 9h00 : Réception des participants
- 9h30 : Bilan d'activité des opérateurs italiens
  - **Université de Molise** ⇒ Pierfederico De Pari : The SITRA (acronym of Geographical Information System for Ambient Risk)
  - **CNR - ITC** ⇒ Aurelio PETRACCA : Risque sismique, prévention, niveaux de connaissance.
  - **Surintendance de Molise** ⇒ Alberto LEMME : Application of the methodology used in Molise after 2002 earthquake for the consolidation of 3 buildings (Porto's cathedral, Tende's cathedral, church of S. Pietro in Vincoli). Evaluation of the masonry quality.
- 11h00 : pause
- 11h30 : Bilan d'activité des opérateurs siciliens
  - **Commune de Sortino** ⇒ Orazio MEZZIO : Présentation générale de la zone Sortino - Pantalica.
- 12h30 : Déjeuner
- 14h30 : Bilan d'activité des opérateurs siciliens et du coordinateur PACA (CÉPAM)
  - **Protection civile de Siracusa** ⇒ Gaetano MARINO et Salvatore GIUFFRIDA : Présentation des cartes de risques naturels pour Sortino - Pantalica.
  - **PACA** ⇒ Présentation de l'entrepôt de données du patrimoine.
- 15h30 : Bilan financier du sous projet
- 16h00 : Répartition des tâches en vue de la rédaction du rapport final

-----

#### MERCREDI 28 FEVRIER : ÉTUDE DE SCENARIOS COMPLETS SUR DIFFERENTS TYPES D'ALEA

- 9h00 : Réception des participants
- 9h30 : Plans de prévention et de gestion des secours face aux catastrophes
  - William MARTIN - Direction Interministérielle de Défense et de Protection Civile - Préfecture 06 : Présentation des plans de prévention des risques naturels (PPR) et des plans de gestion de crise pour le département des Alpes-Maritimes.

- **10h00 : Plan de protection sur le patrimoine dégradé par des catastrophes (sous projet CIPAC)**
  - Alberto LEMME - Surintendance de Molise: CIPAC, plan of civil protection for seismic risk for the Cultural Good of the Region Molise.
  - Jacques REBIÈRE - LCRR/CAV : Présentation des réflexions sur le concept de « vulnérabilité » du patrimoine mobilier conduit dans le cadre du programme CIPAC.
- **11h00 : pause**
- **11h30 : Scénarios sur les aléas « séisme » et « glissement de terrain »**
  - Anne-Marie DUVAL - CETE Méditerranée : Le risque sismique à Nice : apport méthodologique, résultats et perspectives opérationnelles (projet GEMGEP).
  - Olivier Sardou - GIS CURARE : Une agence des risques géologiques autour de l'Arc Latin.
  - Luísa BORGES et Mónica SOUSA ⇨ The Historical Centre of Porto. Building Characterization. (présentation très gentiment faite par Claire Arnal en l'absence de nos collègues portugaises).
- **13h00 : Déjeuner**
- **14h30 : Scénarios sur les aléas « séisme » et « glissement de terrain » (suite)**
  - Françoise COURBOULEX - Géosciences Azur : PASSERELLE, un lien entre la recherche et la gestion du risque sismique et gravitaire dans les Alpes Maritimes.
  - Claire ARNAL - BRGM : Apports de la cartographie de l'aléa dans la prise en compte des risques pour la gestion du patrimoine.
- **15h30 : Scénarios sur les aléas « inondation » ( ?), « littoral » et « incendie »**
  - Kalliopi TZIVANAKI - Centre for the Assessment of Natural Hazards & Proactive Planning: DISaster Management GIS with emphasis on cultural sites.
  - Claude-Marie MONNERON-CRASTE : Présentation du film « Simulation d'évacuation d'une chapelle incendiée : l'exemple de saint Ferréol à Lorgues (83) ».
- **20h00 : Dîner (Valbonne)**

-----

### **JEUDI 1<sup>ER</sup> MARS : DISCUSSIONS ET VISITE TECHNIQUE**

- **8h30 : Discussions en vue de l'organisation d'une action de concertation entre les différents sous-projets Noé en vue du rapport final.**
- **10h30 : Visite de l'aqueduc de Fréjus et du barrage effondré de Malpasset.** En 1959, lors de la rupture du barrage les arènes de Fréjus se sont retrouvées complètement inondées ; s'en est suivi un dégagement puis des restaurations conduites hâtivement et très contestées.
- **12h30 : Déjeuner (Villa aurélienne de Fréjus)**
- **14h00 : Visionnage de la documentation et d'une partie du film élaboré sur la catastrophe de Malpasset (Villa aurélienne de Fréjus).**
- **14h30 : Visite de l'amphithéâtre de Fréjus et de sa fouille archéologique.**

## LISTE DETAILLEE DES PARTICIPANTS (par ordre alphabétique)

### ARNAL CLAIRE

- **Sous-projet / Subproject** : GEORISK / NOEMI
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : BRGM
- **Fonction / Position** : Responsable projet
- **Adresse / Address** : 117 Av de Luminy - BP168 cedex 09 - Marseille 13276 - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 91 17 22 93
- **Fax** : 33 (0)4 91 17 20 40
- **E-mail** : [c.arnal@brgm.fr](mailto:c.arnal@brgm.fr)

### BERNARD Marie-José

- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : Direction de la Culture et du Patrimoine
- **Fonction / Position** : Chargée de Projet NOÉ - INTERREG IIIC
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 88 10 76 02
- **Fax** : 33 (0)4 91 57 54 15
- **E-mail** : [mjbernard@regionpaca.fr](mailto:mjbernard@regionpaca.fr)

### BERTRAND Etienne

- **Projet / Project** : GEM-GEP
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : CETE Méditerranée / Equipe de Recherche "Risques Sismiques"
- **Adresse / Address** : Laboratoire de Nice - 56 bd Stalingrad - 06359 Nice cedex 4 - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 92 00 81 67
- **Fax** : 33 (0)4 92 00 81 39
- **E-mail** : [Etienne.Bertrand@equipement.gouv.fr](mailto:Etienne.Bertrand@equipement.gouv.fr)

### BRAEMER Frank

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA / DISMA
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : CÉPAM CNRS - UNSA
- **Fonction / Position** : Coordinateur, chercheur CNRS
- **Adresse / Address** : 250 rue Albert Einstein - 06560 Valbonne Sophia-Antipolis - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 93 95 42 84
- **Fax** : 33 (0)4 93 65 29 05
- **E-mail** : [braemer@cepam.cnrs.fr](mailto:braemer@cepam.cnrs.fr)

### CORAZZA Livio

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : MOLISE
- **Institution / Institution** : CNR - ITC
- **Fonction / Position** : Technologue
- **Adresse / Address** : VIALE COLLEMAGGIO, 1-67100 L'AQUILA - ITALIE
- **Téléphone / Phone** : 0039 0862 27777
- **Fax** : 0039 0862 28400
- **E-mail** : [livio.corazza@cnr.it](mailto:livio.corazza@cnr.it)

### KELIG YANN COTTO

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : Service du patrimoine de la ville de Fréjus
- **Fonction / Position** :
- **Adresse / Address** : BP 108 - 83608 Fréjus cedex - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 94 53 82 47
- **Fax** : 33 (0)4 94 53 85 01
- **E-mail** : [kelig-yann.cotto@wanadoo.fr](mailto:kelig-yann.cotto@wanadoo.fr)

### **COURBOULEX Françoise**

- **Projet / Project** : PASSERELLE
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : Géosciences Azur, CNRS
- **Fonction / Position** : Chargée de recherche
- **Adresse / Address** : 250 rue Albert Einstein - 06560 Valbonne Sophia-Antipolis - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 92 92 26 12
- **Fax** : 33 (0)4 92 92 26 10
- **E-mail** : [courboulex@geoazur.unice.fr](mailto:courboulex@geoazur.unice.fr)

### **DAVTIAN Gourguen**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA / DISMA
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : CÉPAM CNRS - UNSA
- **Fonction / Position** : Ingénieur de recherche SIG
- **Adresse / Address** : 250 rue Albert Einstein - 06560 Valbonne Sophia-Antipolis - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 93 95 42 78
- **Fax** : 33 (0)4 93 65 29 05
- **E-mail** : [davtian@cepam.cnrs.fr](mailto:davtian@cepam.cnrs.fr)

### **DE PARI Pierfederico**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : MOLISE
- **Institution / Institution** : Université de Molise
- **Fonction / Position** : Ingénieur civil (GIS et cartographie)
- **Adresse / Address** : Via Mazzini, 8 - 86170 Isernia - ITALIE
- **Téléphone / Phone** : +39 0874484603
- **Fax** : +39 0874484603
- **E-mail** : [depari@geoservizisrl.net](mailto:depari@geoservizisrl.net)

### **DUVAL Anne-Marie**

- **Projet / Project** : GEM-GEP
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : CETE Méditerranée / Equipe de Recherche "Risques Sismiques"
- **Adresse / Address** : Laboratoire de Nice - 56 bd Stalingrad - 06359 Nice cedex 4 - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 92 00 81 67
- **Fax** : 33 (0)4 92 00 81 39
- **E-mail** : [anne-marie.duval@equipement.gouv.fr](mailto:anne-marie.duval@equipement.gouv.fr)

### **GIUFFRIDA Salvatore**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : SICILE
- **Institution / Institution** : Protection civile de Siracusa
- **Fonction / Position** : collaborateur
- **Adresse / Address** : Via delle Carceri Vacchie, 36 - SICILE
- **Téléphone / Phone** : 0039 931 67148 / +39 3393544208
- **Fax** : 0039 931 64508
- **E-mail** : [s.giuffrida@protezionecivilesicilia.it](mailto:s.giuffrida@protezionecivilesicilia.it)

### **KHELLAF Ricohi**

- **Sous-projet / Subproject** : CIPAC
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : Laboratoire de Conservation, Restauration et Recherches (LCRR)
- **Fonction / Position** : Stagiaire
- **Adresse / Address** : 19, rue F. Mireur - 83300 Draguignan - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 94 68 90 15
- **Fax** : 33 (0)4 94 85 04 04

### **LEMME Alberto**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : MOLISE
- **Institution / Institution** : Surintendance de Molise / CNR - ITC
- **Fonction / Position** : Consultant
- **Adresse / Address** : Viale dei Pentri - 86170 ISERNIA - ITALIE
- **Téléphone / Phone** : 0039 0865 451926
- **Fax** : 0039 0865 403238
- **E-mail** : [sismamolise@tecma1.191.it](mailto:sismamolise@tecma1.191.it)

### **William MARTIN**

- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : Service Interministériel de Défense et de Protection Civile
- **Fonction / Position** : Directeur
- **Adresse / Address** : Préfecture des Alpes-Maritimes - 06286 Nice cedex 3 – France
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 93 72 23 00
- **Fax** : 33 (0)4 93 72 23 45
- **E-mail** : [william.martin@alpes-maritimes.pref.gouv.fr](mailto:william.martin@alpes-maritimes.pref.gouv.fr)

### **MAGNARDI Nathalie**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA (carte Roya)
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : Musée départemental des Merveilles
- **Fonction / Position** : Attachée de Conservation
- **Adresse / Address** : avenue du 16 septembre 1947 - 06430 Tende - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 93 04 32 50 / 33 (0)4 93 04 32 52 (ligne directe)
- **Fax** : 33 (0)4 93 04 32 53
- **E-mail** : [nahye@hotmail.com](mailto:nahye@hotmail.com)

### **MARINO Gaetano**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : SICILE
- **Institution / Institution** : Protection civile de Siracusa
- **Fonction / Position** : Collaborateur
- **Adresse / Address** : Via delle Carceri Vacchie, 36 - SICILE
- **Téléphone / Phone** : 0039 931 67148 / +39 335 7126892
- **Fax** : 0039 931 64508
- **E-mail** : [s.giuffrida@protezionecivilesicilia.it](mailto:s.giuffrida@protezionecivilesicilia.it)

### **MEZZIO Orazio**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : SICILE
- **Institution / Institution** : Commune de Sortino
- **Fonction / Position** : Maire
- **Adresse / Address** : Viale M. Giardino - SICILE
- **Téléphone / Phone** : 0039 931 917401
- **Fax** : 0039 931 917425
- **E-mail** : [postmaster@oraziomezzio.it](mailto:postmaster@oraziomezzio.it) / [orme2004@libero.it](mailto:orme2004@libero.it)

### **MONNERON-CRASTE Claude-Marie**

- **Sous-projet / Subproject** : CIPAC
- **Région / Region** : PACA
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 42 92 73 14
- **E-mail** : [cmmonneron@wanadoo.fr](mailto:cmmonneron@wanadoo.fr)

### **OGLIANI Stefano**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : CÉPAM CNRS - UNSA
- **Fonction / Position** : Coordinateur financier
- **Adresse / Address** : 250 rue Albert Einstein - 06560 Valbonne Sophia-Antipolis - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)8 71 58 49 19

- E-mail : [stefano@darse.org](mailto:stefano@darse.org)

#### **PETRACCA Aurelio**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : MOLISE
- **Institution / Institution** : CNR - ITC
- **Fonction / Position** : Technologue
- **Adresse / Address** : VIALE COLLEMAGGIO, 1-67100 L'AQUILA - ITALIE
- **Téléphone / Phone** : 0039 0862 27777
- **Fax** : 0039 0862 28400
- E-mail : [aurelio.petracca@cnr.it](mailto:aurelio.petracca@cnr.it)

#### **REBIERE Jacques**

- **Sous-projet / Subproject** : CIPAC
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : Laboratoire de Conservation, Restauration et Recherches (LCRR) - CAV
- **Fonction / Position** : Directeur
- **Adresse / Address** : 19, rue F. Mireur - 83300 Draguignan - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 94 68 90 15
- **Fax** : 33 (0)4 94 85 04 04
- E-mail : [cav.conservation@wanadoo.fr](mailto:cav.conservation@wanadoo.fr)

#### **ROSCIAN Suzanne**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : CÉPAM CNRS - UNSA
- **Fonction / Position** : Documentaliste
- **Adresse / Address** : 250 rue Albert Einstein - 06560 Valbonne Sophia-Antipolis - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 93 95 41 45
- **Fax** : 33 (0)4 93 65 29 05
- E-mail : [roscian@cepam.cnrs.fr](mailto:roscian@cepam.cnrs.fr)

#### **SANDRONE Silvia**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA (carte Roya)
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : Musée départemental des Merveilles
- **Fonction / Position** : Attachée de Conservation (non titulaire)
- **Adresse / Address** : avenue du 16 septembre 1947 - 06430 Tende - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 93 04 32 50 / 33 (0)4 93 04 32 56 (ligne directe)
- **Fax** : 33 (0)4 93 04 32 53
- E-mail : [ssandrone@cq06.fr](mailto:ssandrone@cq06.fr)

#### **SARDOU Olivier**

- **Projet / Project** : GIS CURARE
- **Région / Region** : PACA
- **Fonction / Position** : Docteur Ingénieur
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 92 96 75 10
- **Fax** : 33 (0)4 92 96 75 25
- E-mail : [sardou@unice.fr](mailto:sardou@unice.fr)

#### **TOMÉ Carine**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : PACA
- **Institution / Institution** : CÉPAM CNRS - UNSA
- **Fonction / Position** : Coordinatrice technique
- **Adresse / Address** : 250 rue Albert Einstein - 06560 Valbonne Sophia-Antipolis - FRANCE
- **Téléphone / Phone** : 33 (0)4 93 95 41 55
- **Fax** : 33 (0)4 93 65 29 05
- E-mail : [tome@cepam.cnrs.fr](mailto:tome@cepam.cnrs.fr)

**TUCCIO Michele**

- **Sous-projet / Subproject** : CARTODATA
- **Région / Region** : SICILE
- **Institution / Institution** : Commune de Sortino
- **Fonction / Position** : Responsable du compte rendu
- **Adresse / Address** : Viale M. Giardino - SICILE
- **Téléphone / Phone** : 0039 931 917458 / 339 3005386
- **Fax** : 0039 931 917425
- **E-mail** : [economato@comune.sortino.sr.it](mailto:economato@comune.sortino.sr.it)

**TZIVANAKI Kalliopi**

- **Sous-projet / Subproject** : DISMA
- **Région / Region** : EST ATTIQUE
- **Institution / Institution** : Centre for the Assessment of Natural Hazards and Proactive Planning/  
National Technical University of Athens
- **Fonction / Position** : Chercheur associé
- **Adresse / Address** : Iroon Polytechniou 9 - 15773 Zografou - GRECE
- **Téléphone / Phone** : +30 210 772 4064
- **Fax** : +30 210 772 2654
- **E-mail** : [kt@mail.ntua.gr](mailto:kt@mail.ntua.gr)